T072 BL 2 (165) Nói Về 141 Pháp Ba Dạ Đề-tt-Giới Pháp Của Tỳ Kheo Ni

Tạng Luật (Linh Sơn Pháp Bảo)

LUAÄT MA HA TAÊNG KYØ QUYEÅN 39

Phaàn 3: GIÔÙI PHAÙP CUÛA TYØ KHEO NI

Ñoaïn 4: NOÙI VEÀ 141 PHAÙP BA DAÏ ÑEÀ (Tieáp Theo)

94. GIÔÙI CHO NGÖÔØI COÙ CHOÀNG DÖÔÙI MÖÔØI HAI TUOÅI THOÏ GIÔÙI Khi Phaät an truù taïi thaønh Xaù-veä, luùc aáy nhöõng ngöôøi con gaùi cuûa doøng hoï Thích, hoï Caâu-leâ, hoï Ma-la, hoï Ly-xa sau khi laáy choàng roài môùi xuaát gia, töøng chòu ñöïng nhöõng vieäc cöïc nhoïc neân ñaõ khoân ngoan. Ñaïi- aùi-ñaïo Cuø-ñaøm-di beøn hoûi Phaät: - Baïch Theá Toân! Nhöõng ngöôøi nöõ ñaõ coù choàng, chöa ñuû hai möôi muøa möa coù thoï Cuï tuùc ñöôïc khoâng? - Ñöôïc. Theá roài, Tyø-kheo-ni cho nhöõng ngöôøi nöõ ñaõ laáy choàng taùm tuoåi, chín tuoåi thoï Cuï tuùc, nhöng vì hoï quaù beù nhoû, yeáu ñuoái khoâng chòu ñöïng ñöôïc nhöõng vieäc cöïc nhoïc. Caùc Tyø-kheo-ni beøn noùi vôùi Ñaïi-aùi-ñaïo. Ñaïi-aùi-ñaïo laïi ñem vieäc ñoù ñeán baïch leân Theá Toân. Cho ñeán, Phaät daïy: Duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni cho nhöõng ngöôøi nöõ ñaõ laáy choàng chöa ñuû möôøi hai muøa möa thoï Cuï tuùc, thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Chöa ñuû möôøi hai muøa möa: Nhö tröôøng hôïp chöa ñuû hai möôi muøa möa ôû treân ñaõ noùi roõ. Ngöôøi nöõ ñaõ coù choàng: Ngöôøi maø phaïm haïnh ñaõ bò huûy hoaïi. Neáu cho ngöôøi nhö vaäy chöa ñuû möôøi hai muøa möa thoï Cuï tuùc thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Ba-daï-ñeà: Nhö treân ñaõ noùi. Neáu ngöôøi nöõ ñaõ laáy choàng muoán thoï Cuï tuùc trong phaùp luaät cuûa Ñöùc Nhö Lai thì tröôùc heát neân hoûi; cho ñeán phaûi xem tay chaân xöông coát v.v... Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân).

SOÁ 1425 - LUAÄT MA HA TAÊNG KYØ, Quyeån 39 887

95. GIÔÙI NGÖÔØI COÙ CHOÀNG MÖÔØI HAI TUOÅI CHÖA HOÏC GIÔÙI MAØ CHO THOÏ GIÔÙI Khi Phaät an truù taïi thaønh Xaù-veä, sau khi Ñöùc Theá Toân cheá giôùi khoâng cho pheùp Tyø-kheo-ni cho ngöôøi nöõ ñaõ laáy choàng chöa ñuû möôøi hai muøa möa thoï Cuï tuùc, thì Tyø-kheo-ni cho nhöõng ngöôøi nöõ ñaõ laáy choàng ñuû möôøi hai muøa möa thoï Cuï tuùc. Theá nhöng, caùc Tyø-kheo-ni than phieàn: “Ngöôi laø ngöôøi nöõ ñaõ laáy choàng ñuû hay chöa ñuû möôøi hai muøa möa ai maø bieát ñöôïc”. Caùc Tyø-kheo-ni nghe theá beøn noùi vôùi Ñaïi-aùi-ñaïo. Ñaïi-aùi-ñaïo laïi ñem vieäc aáy ñeán baïch leân Theá Toân. Theá roài, Phaät daïy: “Töø nay veà sau, nhöõng ngöôøi nöõ ñaõ laáy choàng ñuû möôøi hai muøa möa phaûi cho hoïc giôùi hai naêm”. Theá roài, Phaät baûo Ñaïi-aùi-ñaïo truyeàn leänh cho caùc Tyø-kheo-ni ñang soáng taïi thaønh Xaù-veä phaûi taäp hoïp laïi taát caû, duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni khoâng cho ngöôøi nöõ ñaõ laáy choàng ñuû möôøi hai muøa möa hoïc giôùi maø cho thoï Cuï tuùc thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà, nhö trong giôùi ñoàng nöõ khoâng hoïc giôùi ôû treân ñaõ noùi. Keä toùm taét: “Maéng ngay, ñoä phi

phaùp, Möôøi phaùp chöa ñaày ñuû. Khoâng yeát-ma nuoâi chuùng, Phaïm giôùi, thieáu hai möôi. Khoâng hoïc, hoïc chöa ñuû, Hoïc ñuû, khoâng yeát-ma. Döôùi hai möôi, khoâng hoïc, Keát thuùc phaàn thöù möôøi".

96. GIÔÙI NGÖÔØI COÙ CHOÀNG HOÏC CHÖA XONG MAØ CHO THOÏ GIÔÙI Khi Phaät an truù taïi thaønh Xaù-veä, luùc aáy, Tyø-kheo-ni Ca-leâ ñoä baø vôï cuûa vieân quan nhaø vua laø Tu-ñeà-na xuaát gia cho thoï Cuï tuùc. Vì luùc coøn ôû nhaø baø ñaõ coù thai neân daàn daàn buïng lôùn. Caùc Tyø-kheo-ni beøn khieån traùch ngöôøi ñoù: - Ngöôi ñaõ thoï hoïc giôùi maø coù thai leõ ñaùng phaûi truïc xuaát. - Töø khi xuaát gia ñeán nay toâi khoâng heà bieát chuyeän ñoù. Caùc Tyø-kheo-ni beøn noùi vôùi Ñaïi-aùi-ñaïo. Ñaïi-aùi-ñaïo laïi ñem vieäc aáy ñeán baïch leân Theá Toân. Phaät lieàn daïy: "Ngöôøi naøy töø luùc xuaát gia veà

sau khoâng bieát ñeán vieäc aáy (vieäc daâm duïc) töùc laø baøo thai coù töø luùc coøn ôû nhaø. Neáu gaëp tröôøng hôïp nhö vaäy thì chöa neân cho thoï Cuï tuùc maø phaûi ñôïi ñeán sau khi sinh con. Neáu sinh con gaùi, thì sau khi sinh cho thoï Cuï tuùc. Neáu sinh con trai, thì ñôïi ñeán khi ñöùa beù döùt söõa môùi cho thoï Cuï tuùc. Nhöng neáu coù chò em thaân thích noùi: "Haõy boàng ñöùa beù ñeán ñaây ñeå toâi nuoâi döôõng cho" - Neáu gaëp tröôøng hôïp nhö vaäy - thì neân cho thoï Cuï tuùc". Theá roài, Phaät baûo Ñaïi-aùi-ñaïo Cuø-ñaøm-di truyeàn leänh cho caùc Tyø- kheo-ni ñang soáng taïi thaønh Xaù-veä phaûi taäp hoïp laïi taát caû, duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni cho ngöôøi nöõ ñaõ laáy choàng hoïc giôùi chöa ñuû maø cho thoï Cuï tuùc thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà, nhö trong ñieàu ñoàng nöõ hoïc giôùi chöa ñuû treân kia ñaõ noùi roõ.

97. GIÔÙI CHO NGÖÔØI COÙ CHOÀNG THOÏ GIÔÙI, KHOÂNG LAØM YEÁT MA Khi Phaät an truù taïi thaønh Xaù-veä, sau khi Ngaøi cheá giôùi khoâng cho pheùp Tyø-kheo-ni cho ngöôøi nöõ ñaõ laáy choàng ñuû möôøi hai tuoåi chöa ñuû hai naêm hoïc giôùi thoï Cuï tuùc, thì Tyø-kheo-ni cho ngöôøi nöõ ñaõ laáy choàng ñuû hai naêm hoïc giôùi thoï Cuï tuùc. Theá nhöng caùc Tyø-kheo-ni cheâ traùch ngöôøi aáy: "Ngöôøi hoïc giôùi ñuû hay chöa ñuû ai maø bieát ñöôïc". Caùc Tyø-kheo-ni beøn noùi vôùi Ñaïi-aùi-ñaïo. Ñaïi-aùi-ñaïo laïi ñem vieäc aáy ñeán baïch ñaày ñuû leân Theá Toân. Theá roài Phaät baûo Ñaïi-aùi-ñaïo Cuø-ñaøm- di truyeàn leänh cho caùc Tyø-kheo-ni ñang soáng taïi thaønh Xaù-veä phaûi taäp hoïp laïi taát caû, ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni cho ngöôøi nöõ ñaõ laáy choàng hoïc giôùi ñuû thoï Cuï tuùc maø khoâng laøm yeát-ma, thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà, nhö trong ñieàu ñoàng nöõ khoâng laøm yeát-ma ôû treân ñaõ noùi roõ.

98. GIÔÙI CHO THOÏ GIÔÙI ROÀI MAØ KHOÂNG DAÏY DOÃ Khi Phaät an truù taïi thaønh Xaù-veä, luùc aáy caùc Tyø-kheo-ni nuoâi nhieàu ñeä töû maø khoâng daïy doã, ñeå hoï gioáng nhö traâu trôøi, deâ trôøi, khoâng bieát giöõ gìn saïch seõ, oai nghi khoâng ñaày ñuû; khoâng bieát phuïng söï Hoøa thöôïng, A- xaø-leâ, khoâng bieát phuïng söï Tröôûng laõo Tyø-kheo-ni, khoâng bieát pheùp vaøo thoân xoùm, ôû

A-luyeän-nhaõ, khoâng bieát maëc y, caàm baùt. Caùc Tyø-kheo-ni beøn noùi vôùi Ñaïi-aùi-ñaïo. Ñaïi-aùi-ñaïo beøn ñem vieäc aáy ñeán baïch leân Theá Toân. Phaät lieàn baûo goïi Tyø-kheo-ni aáy ñeán. Khi coâ tôùi roài, Phaät hoûi: - Ngöôi coù vieäc ñoù thaät khoâng?

SOÁ 1425 - LUAÄT MA HA TAÊNG KYØ, Quyeån 39 889

- Coù thaät nhö vaäy, baïch Theá Toân! - Ñoù laø vieäc xaáu. Vì sao ngöôi ñoä ngöôøi maø khoâng daïy? Töø nay veà sau phaûi daïy doã hai naêm. Theá roài, Phaät baûo Ñaïi-aùi-ñaïo Cuø-ñaøm-di truyeàn leänh cho caùc Tyø- kheo-ni ñang soáng taïi thaønh Xaù-veä phaûi taäp hoïp laïi taát caû, duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni cho ñeä töû thoï Cuï tuùc roài thì phaûi daïy doã trong hai naêm. Neáu khoâng daïy doã thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Ñeä töû: Töùc laø ñeä töû cuøng soáng chung. Hai naêm: Töùc laø hai muøa möa. Daïy doã: Hoaëc daïy A-tyø-ñaøm, hoaëc daïy Tyø-ni. A-tyø-ñaøm: Töùc laø chín boä kinh. Tyø-ni: Töùc laø Ba-la-ñeà-moäc-xoa roäng raõi hoaëc giaûn löôïc. Neáu thaáy hoï coù oai nghi neân khích leä. Neáu thaáy hoï traùi oai nghi, neân ngaên caûn. Neáu nhö khoâng daïy doã thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Neáu nhö ñeä töû khoâng theå daïy, khoâng muoán hoïc thì phaûi truïc xuaát. Neáu Tyø-kheo khoâng daïy baûo ñeä töû cuøng soáng chung thì phaïm toäi Vieät tyø-ni. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân).

99. GIÔÙI THOÏ GIÔÙI ROÀI, KHOÂNG HAÀU THAÀY Khi Phaät an truù taïi thaønh Xaù-Veä, luùc aáy Tyø-kheo-ni ñoä ñeä töû, sau khi thoï Cuï tuùc roài, ñeä töû beøn boû ñi nôi khaùc. Do ñoù, Hoøa thöôïng ni than phieàn: “Ñöùc Theá Toân cheá giôùi baûo phaûi daïy ñeä töû, nhöng ñeä töû boû toâi maø ñi, thì toâi daïy ai ñaây?”. Caùc Tyø-kheo ni beøn noùi vôùi Ñaïi-aùi-ñaïo. Ñaïi-aùi-ñaïo lieàn ñem vieäc aáy ñeán baïch ñaày ñuû leân Theá Toân. Phaät lieàn baûo goïi Tyø-kheo-ni aáy ñeán. Khi coâ tôùi roài, Phaät hoûi: - Ngöôi coù vieäc ñoù thaät khoâng? - Coù thaät nhö vaäy, baïch Theá Toân! - Ñoù laø vieäc xaáu. Vì sao ngöôi thoï Cuï tuùc roài maø ñi ñeán nôi khaùc? Ngöôi phaûi phuïng söï Hoøa thöôïng ni trong hai naêm. Theá roài, Phaät baûo Ñaïi-aùi-ñaïo Cuø-ñaøm-di truyeàn leänh cho caùc Tyø- kheo-ni ñang soáng taïi thaønh Xaù-veä phaûi taäp hoïp laïi taát caû, duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Khi Tyø-kheo-ni thoï Cuï tuùc roài phaûi theo haàu, cung phuïng Hoøa thöôïng ni trong hai naêm, neáu khoâng theo haàu, cung phuïng, thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà.

SOÁ 1425 - LUAÄT MA HA TAÊNG KYØ, Quyeån 39 890

Giaûi Thích: Ngöôøi thoï Cuï tuùc: Chæ cho ñeä töû cuøng soáng chung. Hai naêm: Töùc trong thôøi gian hai muøa möa. Cung phuïng: Töùc cung phuïng hoøa thöôïng ni. Theo haàu: Khoâng ñöôïc rôøi xa. Neáu khoâng theo haàu, cung phuïng thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Nhöng neáu Hoøa thöôïng ni trì giôùi loûng leûo, khieán ñeä töû khoâng muoán hoïc, suy nghó: “Hoøa thöôïng ni cuûa ta chæ ñi ñeán nhöõng nôi khoâng neân ñeán, neáu ta ñi theo thì sôï toån thöông ñeán phaïm haïnh”, roài boû ñi ñeå baûo toaøn phaïm haïnh thì khoâng coù toäi. Neáu Tyø-kheo khoâng theo haàu, cung phuïng Hoøa thöôïng, thì phaïm toäi Vieät tyø-ni. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân).

100. GIÔÙI NUOÂI ÑEÄ TÖÛ HAØNG NAÊM Khi Phaät an truù taïi thaønh Xaù-veä, luùc aáy caùc Tyø-kheo-ni cöù moãi naêm moãi ñoä ñeä töû cho thoï cuï tuùc, roài taâm sinh nghi ngôø khoâng bieát coù ñöôïc laøm nhö theá khoâng, beøn hoûi Ñaïi-aùi-ñaïo. Ñaïi-aùi-ñaïo lieàn ñeán baïch leân Theá Toân. Phaät lieàn baûo goïi Tyø-kheo-ni aáy ñeán. Khi coâ tôùi roài, Phaät hoûi: - Ngöôi coù vieäc ñoù thaät khoâng? - Coù thaät nhö vaäy, baïch Theá Toân! - Töø nay veà sau, Ta khoâng cho pheùp cöù moãi naêm moãi ñoä ñeä töû maø phaûi ñeå caùch naêm. Theá roài, Phaät baûo Ñaïi-aùi-ñaïo truyeàn leänh cho caùc Tyø-kheo-ni ñang soáng taïi thaønh Xaù-veä phaûi taäp hoïp laïi taát caû, duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni cöù moãi naêm moãi nuoâi ñeä töû thì phaïm toäi Ba-daï- ñeà. Giaûi Thích: Moãi naêm: Cöù moãi muøa möa. Nuoâi ñeä töû: Töùc cho thoï Cuï tuùc. Ba-daï-ñeà: Nhö treân ñaõ noùi. Phaät khoâng cho pheùp moãi naêm moãi nuoâi ñeä töû maø phaûi ñeå caùch naêm moät. Neáu Tyø-kheo-ni coù phöôùc ñöùc thì naêm thöù nhaát cho ñeä töû hoïc giôùi, naêm thöù hai cho thoï cuï tuùc, thì tuy naêm naøo cuõng coù ñoä maø khoâng coù toäi. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân).

101. GIÔÙI ÑEÅ CAÙCH ÑEÂM CHO THOÏ GIÔÙI Khi Phaät an truù taïi thaønh Xaù-veä, luùc aáy Tyø-kheo-ni Thoï-ñeà muoán cho ñeä töû thoï Cuï tuùc beøn noùi vôùi Tyø-kheo-ni Thaâu-lan-nan-ñaø: “Thöa

Thaùnh giaû, xin ngöôøi môøi giuùp Ni chuùng ñeå cho ñeä töû toâi thoï Cuï tuùc”. Theá roài Tyø-kheo-ni beøn cho giôùi töû thoï Cuï tuùc (ôû baûn boä yeát-ma). Khi aáy, Tyø-kheo-ni Thaâu-lan-nan-ñaø môøi ñöôïc nhoùm saùu Tyø-kheo, Thoï-ñeà beøn hoûi: - Coâ ñaõ môøi giuùp Taêng cho toâi ñöôïc chöa? - Ñaõ môøi ñöôïc roài. - Môøi ñöôïc ai vaäy? - Môøi ñöôïc nhoùm saùu Tyø-kheo. - Toâi khoâng duøng nhöõng vò aáy. Theá laø ñeán saùng hoâm sau, Thoï-ñeà lieàn môøi caùc thieän Tyø-kheo khaùc cho thoï Cuï tuùc. Caùc Tyø-kheo-ni beøn ñem vieäc aáy noùi vôùi Ñaïi-aùi- ñaïo. Ñaïi-aùi-ñaïo lieàn ñem ñeán trình baøy leân Theá Toân. Phaät lieàn baûo goïi Tyø-kheo-ni Thoï-ñeà ñeán. Khi coâ tôùi roài, Phaät hoûi: - Ngöôi coù vieäc ñoù thaät khoâng? - Coù thaät nhö vaäy, baïch Theá Toân! - Naøy Thoï-ñeà, ñoù laø vieäc xaáu. Vì sao trong moät chuùng thanh tònh maø ngöôi ñeå qua ñeâm môùi cho thoï Cuï tuùc, laïi coøn khinh thöôøng chuùng nöõa? Töø nay veà sau, Ta khoâng cho pheùp trong moät chuùng thanh tònh maø ñeå qua ñeâm cho thoï Cuï tuùc, cuõng khoâng cho pheùp khinh thöôøng chuùng. Theá roài, Phaät baûo Ñaïi-aùi-ñaïo Cuø-ñaøm-di truyeàn leänh cho caùc Tyø- kheo-ni ñang soáng taïi thaønh Xaù-veä phaûi taäp hoïp laïi taát caû, duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni ôû trong moät chuùng thanh tònh maø ñeå qua ñeâm cho thoï Cuï tuùc thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Moät chuùng thanh tònh: Töùc thoï Cuï tuùc trong chuùng cuûa Tyø-kheo-ni. Ñeå qua ñeâm: Neáu ñeå ñeán hoâm sau môùi cho thoï Cuï tuùc trong chuùng cuûa Tyø-kheo thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Ba-daï-ñeà: Nhö treân ñaõ noùi: Phaät khoâng cho pheùp ôû trong moät chuùng thanh tònh maø ñeå qua hoâm sau môùi cho thoï Cuï tuùc; ñoàng thôøi cuõng khoâng cho pheùp khinh thöôøng chuùng, cuõng khoâng

ñöôïc môøi chuùng Tyø- kheo aùc cho thoï Cuï tuùc, maø tröôùc heát phaûi ñi thænh caàu thieän Tyø-kheo. Neáu khoâng theå môøi ñuû thì phaûi môøi ñöôïc moät nöûa hoaëc hôn moät nöûa ñeå laøm yeát-ma. Neáu tröôøng hôïp gaëp naïn vua, naïn giaëc khoâng theå laøm trong moät ngaøy maø phaûi ñeå qua ñeâm thì khoâng coù toäi. Tröôøng hôïp Tyø-kheo cuõng khoâng ñöôïc khinh thöôøng chuùng, caàn phaûi môøi ñöôïc moät nöûa, hoaëc hôn moät nöûa giôùi sö ñeå laøm yeát-ma. Neáu

khinh thöôøng chuùng thì phaïm toäi Vieät tyø-ni. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân).

102. GIÔÙI ÑEÄ TÖÛ COÙ LOÃI MAØ KHOÂNG THU XEÁP Khi Phaät an truù taïi thaønh Tyø-xaù-ly, Luùc aáy Tyø-kheo-ni Ca-leâ ñoä ngöôøi con gaùi thöù ba cuûa doøng hoï Ly-xa xuaát gia, theá roài, coâ naøy soáng thaân caän vôùi ngöôøi theá tuïc vaø ngoaïi ñaïo. Caùc Tyø-kheo-ni beøn noùi vôùi Tyø-kheo-ni Ca-leâ: “Coâ bieát ñeä töû mình soáng thaân caän vôùi ngöôøi theá tuïc vaø ngoaïi ñaïo maø vì sao khoâng ñöa keû aáy ñeán soáng caùch bieät ôû nôi khaùc?”. Caùc Tyø-kheo-ni beøn noùi vôùi Ñaïi-aùi-ñaïo. Ñaïi-aùi-ñaïo lieàn ñem vieäc aáy ñeán baïch leân Theá Toân. Phaät lieàn baûo goïi Tyø-kheo-ni Ca-leâ ñeán. Khi coâ tôùi roài, Phaät lieàn hoûi: - Ngöôi coù vieäc ñoù thaät khoâng? - Coù thaät nhö vaäy, baïch Theá Toân! - Ñoù laø vieäc xaáu. Vì sao ngöôi bieát ñeä töû soáng thaân caän vôùi ngöôøi theá tuïc vaø ngoaïi ñaïo maø khoâng caùch ly hoï? Töø nay veà sau, Ta khoâng cho pheùp laøm nhö theá. Theá roài, Phaät baûo Ñaïi-aùi-ñaïo truyeàn leänh cho caùc Tyø-kheo-ni ñang soáng taïi thaønh Tyø-xaù-ly phaûi taäp hoïp laïi taát caû, duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni ñoä ñeä töû coù vaán ñeà maø khoâng töï mình ñöa hoï hoaëc sai ngöôøi khaùc ñöa hoï ñi xa ít nhaát laø naêm, saùu do-tuaàn, thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Ñoä ngöôøi: Töùc laø Hoøa thöôïng ni. Ñeä töû: Töùc laø ñeä töû ñoàng haønh. Coù vaán ñeà: Töùc laø ñeä töû muoán thoâi tu, hoaëc laø cha meï baø con muoán hoï thoâi tu, hoaëc choàng, chuù muoán hoï thoâi tu. Ñöa ñi: Hoaëc töï mình ñöa ñi, hoaëc sai ngöôøi khaùc ñöa ñi. Ít nhaát laø naêm, saùu do-tuaàn: Möùc ñoäi ít nhaát laø saùu do-tuaàn. Neáu ñeä töû soáng thaân caän vôùi ngöôøi theá tuïc thì neân ñöa hoï ñi du haønh. Neáu baûn thaân mình giaø beänh khoâng theå laøm ñöôïc thì neân chuyeån lôøi nhôø ngöôøi khaùc daïy baûo: “Ngöôi neân ñi vaân du ñaûnh leã chuøa thaùp seõ ñöôïc nhieàu coâng ñöùc, ñoàng thôøi gaëp ñöôïc nhöõng hoäi chuùng toát ñeïp laøm cho taàm hieåu bieát cuûa mình theâm môû mang, neáu ta maø khoâng giaø caû thì ta cuõng seõ ñi”. Neáu Tyø-kheo coù ñeä töû cuøng soáng chung coù vaán ñeà maø khoâng töï

mình ñöa ñi hoaëc sai ngöôøi khaùc ñöa ñeán nôi khaùc thì phaïm toäi Vieät tyø- ni. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân).

103. GIÔÙI NGOAN COÁ KHOÂNG NGHE LÔØI KHUYEÂN Khi Phaät an truù taïi Xaù-veä, baáy giôø, Tyø-kheo-ni Thaâu-lan-nan-ñaø chöa ñuû möôøi phaùp maø ñoä

ñeä töû, roài khoâng daïy doã ñeå hoï buoâng lung gioáng nhö traâu trôøi, deâ trôøi. Theá roài coù Tyø-kheo-ni noùi vôùi Thaâu-lan- nan-ñaø: - Naøy Thaùnh giaû, coâ chöa ñuû möôøi phaùp maø ñoä ñeä töû roài khoâng chòu daïy baûo ñeå hoï nhö theá ñoù. - Coâ ñoá kî vieäc toâi ñoä ñeä töû neân traùch maéng toâi. Caùc Tyø-kheo-ni beøn noùi vôùi Ñaïi-aùi-ñaïo. Ñaïi-aùi-ñaïo lieàn ñem vieäc aáy ñeán baïch leân Theá Toân. Phaät lieàn baûo goïi Thaâu-lan-nan-ñaø ñeán. Khi coâ tôùi roài, Phaät lieàn hoûi: - Ngöôi coù vieäc ñoù thaät khoâng? - Coù thaät nhö vaäy, baïch Theá Toân! - Ñoù laø vieäc xaáu. Vì sao ngöôi chöa ñuû möôøi phaùp laïi ñoä ñeä töû roài khoâng chòu daïy baûo maø coøn traùch moùc ngöôøi khaùc? Töø nay veà sau, Ta khoâng cho pheùp traùch moùc ngöôøi khaùc. Theá roài, Phaät baûo Ñaïi-aùi-ñaïo Cuø-ñaøm-di truyeàn leänh cho caùc Tyø- kheo-ni ñang soáng taïi thaønh Xaù-veä phaûi taäp hoïp laïi taát caû, duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni A noùi vôùi Tyø-kheo-ni B: “Naøy Thaùnh giaû, coâ chöa ñuû möôøi phaùp maø ñoä ñeä töû thì phaûi daïy baûo hoï”, maø coâ B traùch ngöôïc laïi coâ A thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Tyø-kheo-ni: Hoaëc Ni chuùng, hoaëc nhieàu ngöôøi, hoaëc moät ngöôøi. Tyø-kheo-ni B: Töùc laø Tyø-kheo-ni Thaâu-lan-nan-ñaø. Chöa ñuû möôøi phaùp: Töùc laø möôøi phaùp chöa thaønh töïu maø ñoä ñeä töû, cho thoï Cuï tuùc, roài coù ngöôøi khuyeân can maø laïi traùch moùc, thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Ba-daï-ñeà: Nhö treân ñaõ noùi. Neáu Tyø-kheo laøm nhö treân thì phaïm toäi Vieät tyø-ni. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân).

104. GIÔÙI HÖÙA CHO THOÏ GIÔÙI MAØ KHOÂNG CHO THOÏ Khi Phaät an truù taïi thaønh Xaù-veä, luùc aáy coù coâ ni ñang hoïc giôùi noùi vôùi Thaâu-lan-nan-ñaø:

SOÁ 1425 - LUAÄT MA HA TAÊNG KYØ, Quyeån 39 894

- Thöa Thaùnh giaû, con hoïc giôùi ñuû roài cho con thoï Cuï tuùc. - Ñöôïc. Sau ñoù, coâ Ni hoïc giôùi nhaéc laïi: “Thöa Thaùnh giaû, con hoïc giôùi ñuû roài, cho con thoï Cuï tuùc”. Thaâu-lan-nan-ñaø nghe theá maø khoâng cho thoï Cuï tuùc, khoâng nhôø ngöôøi khaùc cho thoï, cuõng khoâng baûo ñi nôi khaùc ñeå thoï. Caùc Tyø-kheo-ni beøn traùch coâ ta: “Tröôùc ñaây coâ höùa cho thoï Cuï tuùc, vì sao khoâng cho thoï?”. Tuy nghe lôøi traùch moùc aáy, nhöng coâ vaãn khoâng cho thoï. Caùc Tyø-kheo-ni beøn noùi vôùi Ñaïi-aùi-ñaïo. Ñaïi-aùi-ñaïo laïi ñem vieäc aáy ñeán baïch ñaày ñuû leân Theá Toân. Phaät lieàn baûo goïi Thaâu-lan-nan-ñaø ñeán. Khi coâ tôùi roài, Phaät lieàn hoûi: - Ngöôi coù vieäc ñoù thaät khoâng? - Coù thaät nhö vaäy, baïch Theá Toân! - Ñoù laø vieäc aùc. Vì sao ngöôi höùa cho ngöôøi khaùc thoï Cuï tuùc maø roài khoâng cho thoï? Töø nay veà sau, Ta khoâng cho pheùp laøm nhö vaäy. Theá roài, Phaät baûo Ñaïi-aùi-ñaïo truyeàn leänh cho caùc Tyø-kheo-ni ñang soáng taïi thaønh Xaù-veä phaûi taäp hoïp laïi taát caû, duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni noùi vôùi Thöùc-xoa-ma-ni: Ngöôi hoïc giôùi ñuû roài ta seõ cho thoï cuï tuùc”, nhöng sau ñoù khoâng cho thoï, khoâng nhôø ngöôøi khaùc cho thoï, cuõng khoâng baûo hoï ñi nôùi khaùc, thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Thöùc-xoa-ma-ni: Ngöôøi tuøy thuaän hoïc möôøi taùm vieäc trong hai naêm. Noùi: Nhö tröôøng hôïp Tyø-kheo-ni Thaâu-lan-nan-ñaø höùa cho thoï Cuï tuùc maø sau ñoù

töï mình khoâng cho thoï cuõng khoâng baûo ngöôøi khaùc cho thoï thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Ba-daï-ñeà: Nhö treân ñaõ noùi. Neáu Tyø-kheo-ni noùi vôùi Thöùc-xoa-ma-ni: Ta seõ cho ngöôi thoï Cuï tuùc maø sau ñoù khoâng coù khaû naêng thì neân baûo ngöôøi khaùc cho thoï. Neáu töï mình khoâng cho thoï, khoâng nhôø ngöôøi khaùc cho thoï, thì neân baûo hoï ñi nôi khaùc ñeå thoï Cuï tuùc. Neáu Tyø-kheo-ni höùa cho Thöùc-xoa-ma-ni thoï Cuï tuùc maø sau ñoù khoâng cho thoï thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Neáu Tyø-kheo höùa cho Sa-di thoï Cuï tuùc maø sau ñoù khoâng cho thoï thì phaïm toäi Vieät tyø-ni. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân).

105. GIÔÙI KHOÂNG BEÄNH MAØ ÑI XE Khi Phaät an truù taïi Tyø-xaù-ly, baáy giôø Tyø-kheo-ni Baït-ñaø-la-giaø-

SOÁ 1425 - LUAÄT MA HA TAÊNG KYØ, Quyeån 39 895

tyø-leâ ñi xe loäng laãy ñeán nhaø baø con, bò ngöôøi ñôøi cheâ traùch: “Vì sao Sa-moân ni ñaõ xuaát gia maø gioáng nhö ngöôøi theá tuïc, ñi xe loäng laãy, coøn nhieàu tham duïc ñeán nhö theá?”. Caùc Tyø-kheo-ni nghe theá beøn noùi vôùi Ñaïi-aùi-ñaïo. Ñaïi-aùi-ñaïo ñem vieäc ñoù ñeán baïch ñaày ñuû leân Theá Toân. Phaät baûo goïi Tyø-kheo-ni aáy ñeán. Khi coâ tôùi roài, Phaät lieàn hoûi: - Ngöôi coù vieäc ñoù thaät khoâng? - Coù thaät nhö vaäy, baïch Theá Toân! - Ñoù laø vieäc xaáu. Töø nay veà sau, Ta khoâng cho pheùp laøm nhö vaäy. Laïi nöõa, baáy giôø coù moät Tyø-kheo-ni con doøng hoï Thích, vì giaø beänh oám yeáu, ñi ñöôøng khoâng theo kòp baïn beø phaûi ñi sau, bò boïn giaëc xaâm phaïm. Cuoái cuøng, Phaät baûo Ñaïi-aùi-ñaïo truyeàn leänh cho caùc Tyø- kheo-ni ñang soáng taïi thaønh Xaù-veä phaûi taäp hoïp laïi taát caû, duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni khoâng beänh maø ñi xe thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Beänh: Neáu vì giaø beänh oám yeáu hay laø nhaïc só khoâng theå ñi ñöôïc (thì ñi xe) Theá Toân baûo laø khoâng coù toäi. Xe: Goàm coù taùm loaïi, keå caû thuyeàn beø ñoù goïi laø taùm loaïi; neáu söû duïng nhöõng thöù aáy thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Ñöùc Theá Toân khoâng cho pheùp Tyø-kheo-ni khoâng beänh maø ñi xe, thuyeàn. Nhöng neáu coù beänh cuõng khoâng ñöôïc ñi xe do traâu ñöïc keùo, maø ñöôïc ñi xe do traâu, ngöïa, laïc ñaø caùi keùo. Neáu vì beänh khoâng bieát ñoù laø con ñöïc hay caùi thì khoâng coù toäi. Neáu ñi ñoø ngang thì khoâng coù toäi. Ngoaøi ra, neáu coù nhaân duyeân thì ñöôïc ñi ñoø xuoâi, ngöôïc doøng soâng. Neáu Tyø-kheo khoâng beänh maø ñi xe, ñoø thì phaïm toäi Vieät tyø-ni. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân). Keä toùm taét: “Chöa ñuû, khoâng yeát-ma, Hoøa thöôïng khoâng daïy baûo. Ñeä töû khoâng theo haàu, Haèng naêm nuoâi ñeä töû. Caùch ñeâm thoï Cuï tuùc Coù chuyeän, khoâng ñöa ñi. Cheâ traùch, höùa thoï giôùi, Ñi xe thuyeàn cuoái cuøng Heát phaàn thöù möôøi moät”.

SOÁ 1425 - LUAÄT MA HA TAÊNG KYØ, Quyeån 39 896

106. GIÔÙI KHOÂNG BEÄNH MAØ ÑOÄI DUØ Khi Phaät an truù taïi Tyø-xaù-ly, baáy giôø Tyø-kheo-ni Baït-ñaø-la-giaø- tyø-leâ ñoäi duø, mang giaøy ñi ñeán nhaø baø con, bò ngöôøi ñôøi cheâ bai: “Vì sao Sa-moân ni maø gioáng nhö ngöôøi theá tuïc, coøn ña

duïc ñeán nhö theá?". Caùc Tyø-kheo-ni beøn noùi vôùi Ñaïi-aùi-ñaïo. Ñaïi-aùi-ñaïo laïi ñem vieäc aáy ñeán baïch leân Theá Toân. Phaät baûo goïi Tyø-kheo-ni aáy ñeán. Khi coâ tôùi roài, Phaät lieàn hoûi: - Ngöôi coù vieäc ñoù thaät khoâng? - Coù thaät nhö vaäy, baïch Theá Toân! Töø nay veà sau, Ta khoâng cho pheùp caàm duø, mang giaøy. Laïi nöõa, khi Phaät an truù taïi thaønh Xaù-veä coù nhöõng coâ gaùi cuûa hoï Thích hoï Ma-la, tröôùc kia voán laø nhaïc só, nay ñaõ xuaát gia, ñi ñöôøng gaëp luùc trôøi noùng böùc raát laø cöïc nhoïc. Caùc Tyø-kheo-ni beøn noùi vôùi Ñaïi-aùi- ñaïo. Ñaïi-aùi-ñaïo ñem vieäc aáy ñeán baïch leân Theá Toân. Phaät daïy: "Töø nay veà sau, Ta cho pheùp khi beänh (ñöôïc ñoäi duø)". Theá roài, Phaät baûo Ñaïi-aùi-ñaïo truyeàn leänh cho caùc Tyø-kheo-ni ñang soáng taïi thaønh Xaù-veä phaûi taäp hoïp laïi taát caû, duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni khoâng beänh maø caàm duø, mang giaøy thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Beänh: Neáu bò giaø yeáu, beänh hoaïn, khieãng chaân maø mang giaøy thì Theá Toân noùi laø khoâng coù toäi. OÂ duø: Nhö oâ duø laøm baèng voû caây, baèng ña-leâ, baèng tre, baèng ma-laâu, baèng laù caây, baèng vaûi, ñaïi loaïi caùc thöù duø töông töï nhö theá. Giaøy: Loaïi giaøy moät lôùp, hai lôùp. Caàm: Neáu söû duïng thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Ba-daï-ñeà: Nhö treân ñaõ noùi. Neáu caàm duø maø khoâng mang giaøy thì phaïm toäi Vieät tyø-ni. Neáu mang giaøy maø khoâng caàm duø cuõng phaïm toäi Vieät tyø-ni. Neáu duøng caû hai thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Neáu khoâng duøng caû hai thì khoâng coù toäi. Neáu Tyø-kheo caàm duø ñeïp ñeõ, mang giaøy hai lôùp thì phaïm toäi Vieät tyø-ni. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân).

107. GIÔÙI NAÈM GIÖÔØNG CAO QUAÙ MÖÙC ÑOÄ Khi Phaät an truù taïi Tyø-xaù-ly, luùc aáy Tyø-kheo-ni Baït-ñaø-la-giaø-tyø- leâ ñi ñeán nhaø baø con, traûi hai, ba lôùp neäm treân chieác giöôøng Khö-truø-la cao ngheäu maø ngoài, bò ngöôøi ñôøi vaø ngoaïi ñaïo cheâ bai: "Vì sao Sa-moân

ni ñaõ xuaát gia maø coøn gioáng nhö ngöôøi theá tuïc, ña duïc ñeán nhö theá?". Caùc Tyø-kheo-ni beøn noùi vôùi Ñaïi-aùi-ñaïo. Ñaïi-aùi-ñaïo laïi ñem vieäc ñoù ñeán baïch leân Theá Toân. Phaät baûo goïi Tyø-kheo-ni aáy ñeán. Khi coâ tôùi roài, Phaät lieàn hoûi: - Ngöôi coù vieäc ñoù thaät khoâng? - Coù thaät nhö vaäy, baïch Theá Toân! - Vì sao ngöôi ngoài treân giöôøng Khö-truø-la cao quaù möùc ñoä nhö vaäy? Töø nay veà sau, Ta khoâng cho pheùp laøm nhö theá. Ñoaïn Phaät baûo Ñaïi-aùi-ñaïo Cuø-ñaøm-di truyeàn leänh cho caùc Tyø- kheo-ni ñang soáng taïi Tyø-xaù-ly phaûi taäp hoïp laïi taát caû, duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni ngoài hoaëc naèm treân giöôøng neäm Khö-truø-la cao quaù möùc ñoä thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Quaù möùc ñoä: Cao hôn taùm ngoùn tay. Giöôøng neäm Khö-truø-la: Khö-truø-la goàm coù möôøi boán loaïi, cho ñeán giöôøng Baêng-caàu-la, Khö-truø-baêng-caàu-la, neáu ngoài hay naèm treân ñoù thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Ba-daï-ñeà: Nhö treân ñaõ noùi. Neáu ngoài suoát ngaøy thì phaïm moät toäi Ba-daï-ñeà. Neáu ñaõ ñöùng leân roài, ngoài xuoáng laïi thì cöù moãi laàn ngoài laïi phaïm moät toäi Ba-daï-ñeà. Neáu giöôøng cao quaù möùc ñoä thì ñöôïc choân chaân

giöôøng xuoáng (cho ngang möùc ñoä) maø ngoài. Neáu Tyø-kheo ngoài giöôøng Khö-truø-la cao quaù möùc ñoä thì phaïm toäi Vieät tyø-ni. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân).

108. GIÔÙI CUØNG NAÈM CHUNG MOÄT GIÖÔØNG Khi Phaät an truù taïi thaønh Xaù-veä, luùc aáy nhoùm saùu Tyø-kheo-ni cuøng nguû chung treân moät giöôøng, moät choõng, meàn goái bò raùch naùt, giöôøng choõng bò hoûng hoùc. Caùc Tyø-kheo-ni beøn ñem söï vieäc aáy noùi vôùi Ñaïi- aùi-ñaïo. Ñaïi-aùi-ñaïo baïch vôùi Theá Toân. Phaät lieàn baûo goïi Tyø-kheo-ni aáy ñeán. Khi coâ tôùi roài, Phaät beøn hoûi: - Ngöôi coù vieäc ñoù thaät khoâng? - Coù thaät nhö vaäy, baïch Theá Toân! - Ñoù laø vieäc xaáu. Theá roài, Phaät baûo Ñaïi-aùi-ñaïo truyeàn leänh cho caùc Tyø-kheo-ni ñang soáng taïi thaønh Xaù-veä phaûi taäp hoïp laïi taát caû, duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni traûi giöôøng neäm ra cuøng naèm chung thì phaïm

SOÁ 1425 - LUAÄT MA HA TAÊNG KYØ, Quyeån 39 898

toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Traûi: Cuøng moät choõng, moät giöôøng, moät muøng. Giöôøng: Goàm coù möôøi boán loaïi, thaäm chí neáu naèm treân giöôøng Chi-lan thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Ba-daï-ñeà: Nhö treân ñaõ noùi. Khoâng ñöôïc naèm chung moät giöôøng maø neân naèm moãi ngöôøi moät giöôøng. Neáu giöôøng ba choã ngoài thì ñöôïc naèm hai ngöôøi nhöng khi dang chaân ra thì khoâng ñöôïc quaù ñaàu goái. Neáu taám neäm vuoâng thì ba taám ñöôïc duøng cho hai ngöôøi naèm, nhöng khi dang chaân ra thì khoâng ñöôïc quaù ñaàu goái. Neáu traûi döôùi ñaát thì khoâng ñöôïc duøng cho nhieàu ngöôøi maø neân naèm caùch nhau chöøng moät caùnh tay dang ra. Neáu toïa cuï thì neân töï traûi ra maø ngoài. Khi trôøi laïnh thì ôû treân ñöôïc phuû chung moät taám maøn coøn ôû döôùi moãi ngöôøi töï ñaép meàn rieâng thì khoâng coù toäi. Neáu Tyø-kheo cuøng naèm chung moät giöôøng thì phaïm toäi Vieät tyø-ni. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân).

109. GIÔÙI RA ÑI KHOÂNG TRAÛ LAÏI PHOØNG Khi Phaät an truù taïi thaønh Xaù-veä, luùc aáy Tyø-kheo-ni Ca-leâ nhaän phoøng cuûa Ni chuùng roài ñoùng cöûa maø ra ñi. Sau ñoù coù Tyø-kheo-ni khaùch laø Thöôïng toïa ñeán, theo thöù töï nhaän phoøng, thaáy cöûa phoøng ñoùng, than phieàn: “Ñaây laø phoøng oác cuûa Ni chuùng vì sao laïi ñoùng cöûa roài ra ñi?”. Caùc Tyø-kheo-ni beøn noùi vôùi Ñaïi-aùi-ñaïo. Theá roài, Phaät baûo goïi Tyø- kheo-ni aáy ñeán. Khi coâ tôùi roài, Phaät lieàn hoûi: - Ngöôi coù vieäc ñoù thaät khoâng? - Coù thaät nhö vaäy, baïch Theá Toân! - Ñoù laø vieäc xaáu. Vì sao phoøng cuûa Ni chuùng maø ngöôi nhaän roài khoâng traû, laïi ñoùng cöûa roài ra ñi? Töø nay veà sau khoâng ñöôïc laøm nhö vaäy. Theá roài, Phaät baûo Ñaïi-aùi-ñaïo truyeàn leänh cho caùc Tyø-kheo-ni ñang soáng taïi thaønh Xaù-veä phaûi taäp hoïp laïi taát caû, duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni khoâng xaû phoøng giöôøng neäm cuûa Ni chuùng maø ra ñi thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Giöôøng neäm cuûa Ni chuùng: Nhö giöôøng naèm, giöôøng ngoài, goái neäm vaø caâu chaáp. Khoâng xaû: Khoâng traû laïi, khoâng thöa maø boû ñi nôi khaùc thì phaïm

SOÁ 1425 - LUAÄT MA HA TAÂNG KYØ, Quyeån 39 899

toäi Ba-daï-ñeà. Ba-daï-ñeà: Nhö treân ñaõ noùi. Neáu Tyø-kheo-ni muoán ñi ñaâu thì phaûi traû laïi giöôøng neäm, noùi vôùi ngöôøi troâng coi giöôøng neäm bieát roài môùi ñi. Neáu khoâng traû laïi maø ñi, thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Neáu nhö phoøng khoâng boû troáng, sau ñoù coù ngöôøi khaùc ôû, thì phaïm toäi Vieät tyø-ni. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân).

110. GIÔÙI VAØO CHOÃ TAÂNG KHOÂNG THÖA TRÖÔÙC Khi Phaät an truù taïi thaønh Xaù-veä, luùc aáy, Tyø-kheo-ni meï cuûa Kieät- truï khoâng noùi tröôùc maø ñoät nhieân ñi vaøo phoøng Tyø-kheo cha cuûa Kieät- truï, roài xoa sau löng. Vò naøy quay laïi nhìn thaáy, lieàn keâu leân: - Ñöøng, ñöøng! Haõy xa toâi ra! Ngaøy tröôùc toâi thöôøng taém röûa cho oâng, nay toâi chæ xoa moät tí thì coù gì maø keâu vang. Ngaøy xöa toâi laø ngöôøi theá tuïc, nay ñaõ xuaát gia khoâng ñöôïc laøm nhö tröôùc nöõa. Caùc Tyø-kheo-ni beøn noùi vôùi Ñaïi-aùi-ñaïo. Ñaïi-aùi-ñaïo ñem vieäc aáy ñeán baïch leân Theá Toân. Phaät baûo goïi Tyø-kheo-ni aáy ñeán. Khi coâ tôùi roài, Phaät lieàn hoûi: - Ngöôi coù vieäc ñoù thaät khoâng? - Coù thaät nhö vaäy, baïch Theá Toân! - Ñoù laø vieäc xaáu. Vì sao ngöôi khoâng thöa tröôùc maø ñi vaøo Tinh xaù cuûa Tyø-kheo? Töø nay veà sau Ta khoâng cho pheùp laøm nhö theá. Theá roài, Phaät daïy: Duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni khoâng baïch tröôùc maø ñi vaøo Taêng-giaø-lam cuûa Tyø-kheo thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Taêng-giaø-lam cuûa Tyø-kheo: Ít nhaát laø choã ôû cuûa moät Tyø-kheo. Khoâng baïch tröôùc: Khoâng noùi tröôùc, khoâng goïi maø töï ñoäng vaøo nhö Tyø-kheo-ni meï cuûa Kieät-truï thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Ba-daï-ñeà: Nhö treân ñaõ noùi. Neáu Tyø-kheo-ni muoán ñi vaøo truù xöù cuûa Tyø-kheo thì phaûi ñeán ñöùng tröôùc cöûa phoøng baïch: “Kính chaøo, Tyø- kheo-ni (Moã giaùp) xin vaøo gaëp, mong ñöôïc söï cho pheùp”. Khi aáy, Tyø- kheo phaûi caân nhaéc, neáu thaáy Tyø-kheo-ni aáy hieàn thieän maø mình ñang roãi raûnh, ñaõ khoaùc saün y phuïc, thì cho pheùp vaøo. Neáu mình ñang coù vieäc, hoaëc ñang laøm ñaát hay ñang ôû traàn thì neân noùi: “Naøy chò em, haõy ñöùng chôø moät tí”, roài xöôùng: “Naøy caùc Tröôûng laõo, Tyø-kheo-ni muoán vaøo, caùc vò haõy maëc y phuïc”. Neáu thaáy Tyø-kheo-ni aáy baát thieän, khoâng coù oai

SOÁ 1425 - LUAÄT MA HA TAÂNG KYØ, Quyeån 39 901

nghi thì neân noùi: “Coâ ñöøng vaøo, Taêng ñang coù vieäc”. Neáu khoâng noùi tröôùc maø ñi vaøo laàn ñaàu thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Nhöng neáu ñi ñeán laàn sau thì khoâng coù toäi. Neáu khoâng baïch maø ñi vaøo thì khi dôõ leân moät chaân phaïm toäi Vieät tyø-ni, dôõ leân caû hai chaân phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Neáu ñi trôû ra thì phaïm toäi Vieät tyø-ni. Neáu Tyø-kheo khoâng noùi tröôùc maø ñi vaøo truù xöù cuûa Tyø-kheo-ni thì phaïm toäi Vieät tyø-ni. Khi muoán vaøo neân ñeán ñöùng tröôùc cöûa phoøng baûo tònh nhaân nöõ thoâng baùo (roài môùi vaøo). Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân).

111. GIÔÙI TRUÙ NGUÏ NHAØ THEÁ TUÏC Khi Phaät an truù taïi thaønh Xaù-veä, luùc aáy Tyø-kheo-ni ñi ñöôøng gaëp luùc hoaøng hoân muoán vaøo trong thoân xin choã truù nguï, beøn ñeán moät nhaø kia noùi vôùi ngöôøi phuï nöõ: - Xin cho toâi nghæ taïm moät ñeâm. - Choàng toâi ñi vaéng coù theå chieàu toái seõ trôû veà. Tyø-kheo-ni cöù tieáp tuïc naøi næ xin truù nguï. Ngöôøi phuï nöõ noùi: "Neáu choàng toâi khoâng veà thì coâ coù theå taïm nghæ moät ñeâm". Theá laø baø ta cho nghæ. Ñeán luùc chieàu toái, oâng choàng trôû veà, do kieát söû sai khieán, oâng beøn giao hoan vôùi baø vôï. Tyø-kheo-ni naøy vì chöa ly duïc neân nghe tieáng hai vôï choàng giao hoan loøng khoâng vui, ñeán khi trôû veà Tinh xaù, lieàn noùi vôùi caùc Tyø-kheo-ni. Caùc Tyø-kheo-ni beøn noùi vôùi Ñaïi-aùi-ñaïo. Cuoái cuøng, Phaät baûo goïi Tyø-kheo-ni aáy ñeán. Khi coâ tôùi roài, Phaät lieàn hoûi: - Ngöôi coù vieäc ñoù thaät khoâng? - Coù thaät nhö vaäy, baïch Theá Toân! - Vì sao ngöôi bieát thöïc gia daâm xöù maø vaãn truù nguï? Töø nay veà sau, Ta khoâng cho pheùp laøm nhö vaäy. Laïi nöõa, khi Phaät an truù taïi thaønh Xaù-veä, baáy giôø caùc Tyø-kheo-ni ñi ñöôøng ñeán luùc chieàu toái beøn vaøo trong thoân tìm khaép nôi maø khoâng coù nhöõng nhaø khoâng coù ñaøn oâng, ñaønh phaûi nghæ taïm beân ñöôøng heûm. Theá roài vaøo luùc ñeâm khuya coù möa to gioù döõ noåi leân, bò ñaùm thanh nieân ñeán xaâm phaïm laøm toån thöông phaïm haïnh. Caùc Tyø-kheo-ni beøn ñem vieäc aáy trình baøy vôùi Ñaïi-aùi-ñaïo. Cuoái cuøng, Phaät daïy: Töø nay veà sau, tröø luùc khaùc (cho ñeán) duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni bieát thöïc gia daâm xöù maø truù nguï - tröø luùc khaùc - thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Luùc khaùc: Töùc laø luùc gioù, luùc möa, luùc bò ñe doïa maát maïng, luùc

phaïm haïnh bò toån thöông; ñoù goïi laø luùc khaùc. Tyø-kheo-ni: Nhö treân ñaõ noùi. Bieát: Hoaëc töï bieát hoaëc do nghe ngöôøi khaùc maø bieát. Thöïc: Ngöôøi nöõ laø thöïc phaåm cuûa ngöôøi nam, ngöôøi nam laø thöïc phaåm cuûa ngöôøi nöõ. Gia: Töùc gia toäc boán chuûng taùnh. Daâm xöù: Phoøng nguû cuûa vôï choàng. Neáu Tyø-kheo-ni truù nguï nôi aáy thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Ngoaïi tröø khi khaùc thì Ñöùc Theá Toân noùi laø khoâng coù toäi. Khi khaùc töùc laø khi gioù, khi möa, khi bò maát maïng. Khi nghi ngôø boïn con trai laøm toån thöông phaïm haïnh; ñoù goïi laø khi khaùc. Khoâng ñöôïc ñaõ bieát nôi ñoù laø thöïc gia daâm xöù maø vaãn truù nguï. Neáu nghi ngôø trong thoân coù boïn con trai phoùng ñaõng vì sôï boïn chuùng maø truù nguï thì khoâng coù toäi. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân).

112. GIÔÙI ÑI XA KHOÂNG COÙ BAÏN Khi Phaät an truù taïi thaønh Xaù-veä, baáy giôø caùc Tyø-kheo-ni ôû Tyø-xaù- ly an cö xong, muoán ñeán thaønh Xaù-veä leã baùi Theá Toân, beøn ñeán Tinh xaù Tyø-kheo, chaøo: - Kính chaøo Toân giaû! Con nghe noùi Toân giaû muoán ñeán thaønh Xaù- veä leã baùi Theá Toân, coù ñuùng theá khoâng? - Coâ hoûi ñeå laøm gì? - Con muoán ñi theo. - Ñöùc Theá Toân cheá giôùi khoâng cho Tyø-kheo ñi chung ñöôøng vôùi Tyø-kheo-ni. - Ngaøy naøo khôûi haønh vaäy? - Ngaøy moã. Theá laø caùc Tyø-kheo-ni ghi nhôù ngaøy aáy, veà chuaån bò y baùt roài ñuùng ngaøy ñeán ñöùng chôø beân ñöôøng. Ñeán ngaøy aáy, caùc Tyø-kheo aên xong roài

leân ñöôøng. Khi troâng thaáy caùc Tyø-kheo-ni beøn baûo nhau: “Caùc Tyø-kheo- ni muoán ñi theo chuùng ta, chuùng ta haõy ñi nhanh leân”. Khi aáy, caùc Tyø- kheo-ni treû tuoåi thì voäi vaõ chaïy theo, coøn nhöõng ngöôøi giaø beänh, nhaïc só khoâng theo kòp, laïc laïi ñaøng sau, neân bò giaëc cöôùp loät heát ñoà ñaïc. Caùc Tyø-kheo-ni beøn trình baøy vôùi Ñaïi-aùi-ñaïo. Ñaïi-aùi-ñaïo laïi ñem vieäc aáy ñeán baïch leân Theá Toân. Phaät lieàn baûo goïi Tyø-kheo-ni aáy ñeán. Khi coâ tôùi roài, Phaät hoûi: - Ngöôi coù vieäc ñoù thaät khoâng? - Coù thaät nhö vaäy, baïch Theá Toân! - Taïi sao khoâng coù khaùch buoân laøm baïn maø ngöôi daùm ñi ñöôøng

ñeán nöôùc khaùc xa xoâi? Töø nay veà sau, Ta khoâng cho pheùp laøm nhö vaäy Theá roài, Phaät baûo Ñaïi-aùi-ñaïo truyeàn leänh cho caùc Tyø-kheo-ni ñang soáng taïi thaønh Xaù-veä phaûi taäp hoïp laïi taát caû, duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni khoâng coù khaùch buoân laøm baïn maø ñi ñeán nöôùc khaùc xa xoâi thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Khoâng coù baïn: Khoâng coù khaùch buoân laøm baïn. Nöôùc khaùc: Moät vöông quoác khaùc. Neáu ñi ñeán ñoù thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Khi Tyø-kheo-ni muoán ñi thì tröôùc heát neân tìm thöông nhaân laøm baïn. Neáu ngöôøi aáy noùi: “Thaùnh giaû cöù ñeán ñaây, toâi seõ saép ñaët ñeå cho coâ ñi”, thì neân xem xeùt ngöôøi aáy. Neáu hoï noùi nghe hay ho maø troâng hoï khoâng toát, thì khoâng neân ñi theo, maø neân tìm nhöõng ngöôøi toát coù ñem theo vôï vaø con gaùi ñeå cuøng ñi chung. Neáu luùc ra ñi gaáp gaùp khoâng xem xeùt kyõ ñöôïc ñeán giöõa ñöôøng môùi phaùt giaùc ñöôïc thöïc hö, thì khoâng ñöôïc rôøi boû hoï ngay laäp töùc maø phaûi ñôïi ñeán gaàn thoân xoùm môùi rôøi boû hoï maø ñi. Neáu hoï hoûi: “Coâ ñònh ñi ñaâu vaäy?”, thì neân ñaùp: “Toâi ñi khaát thöïc”. Neáu Tyø-kheo-ni khoâng laøm baïn vôùi thöông nhaân trong khi ñi ñöôøng thì phaïm toäi Vieät tyø-ni, khi ñeán nôi thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Neáu Tyø-kheo khoâng coù thöông nhaân laøm baïn maø ñi ñöôøng xa thì phaïm toäi Vieät tyø-ni. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân).

113. GIÔÙI DU NGOAÏN THAÉNG CAÛNH Khi Phaät an truù taïi thaønh Xaù-veä, luùc aáy Tyø-kheo-ni ñi vôùi phuï nöõ ñeán tham quan caùc khu vöôøn, hoà nöôùc. Theá roài, caùc phuï nöõ ñeán beân hoà nöôùc ñeå aên uoáng, coøn Tyø-kheo-ni thì vaøo trong thoân xoùm ñeå tham quan. Khi aáy, boãng coù caùc thanh nieân töø trong röøng ñi ra, quaáy nhieãu Tyø-kheo-ni. Tyø-kheo-ni beøn noùi vôùi Ñaïi-aùi-ñaïo. Cuoái cuøng, Phaät daïy: Duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni ñeán vöôøn, khu röøng, nôi hoang vaéng trong laõnh thoå (quoác gia) ñeå ngaém caûnh, thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Trong laõnh thoå: Trong ñaát nöôùc cuûa moät vì vua. Vöôøn: Nhö vöôøn Am-baø-la cho ñeán vöôøn A-ñeà-muïc-ña. Khu röøng: Töùc nhöõng khu röøng troàng caây.

Nôi hoang vaéng: Töùc nhöõng nôi khoâng coù nhaø cöûa. Neáu tham quan nhöõng nôi ñoù thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Ba-daï-ñeà: Nhö treân ñaõ noùi. Neáu Tyø-kheo-ni

ñi tham quan khu vöôøn, röøng, nôi hoang vaéng, thì khi ra ñi phaïm toäi Vieät tyø-ni, luùc ñeán nôi phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Neáu ñaøn-vieät nöõ giôùi môøi ñi vôùi hoï thì khoâng coù toäi. Neáu Tyø-kheo vì ham vui maø ñi tham quan vöôøn, röøng, nôi hoang vaéng thì phaïm toäi Vieät tyø-ni. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân).

114. GIÔÙI NGOÀI VÔÙI TYØ KHEO ÔÛ CHOÃ KHUAÁT Khi Phaät an truù taïi Tyø-xaù-ly, luùc aáy ngöôøi vôï cuõ cuûa Öu-ñaø-di laø Tyø-kheo-ni Tu-xaø-ñeà noùi vôùi thaày: "Toân giaû, ngaøy mai toâi giöõ phoøng, Toân giaû coù theå ñeán thaêm". Baáy giôø, taát caû Tyø-kheo-ni ñeàu vaøo thoân xoùm khaát thöïc, thì Öu-ñaø-di khoaùc y, caàm baùt ñi vaøo Tinh xaù cuûa Tyø-kheo-ni. Theá roài, hai ngöôøi ngoài choøm hoûm ôû phoøng sau, ñeå loä boä phaän sinh duïc, nhìn nhau vôùi loøng ñaày duïc voïng. Luùc aáy coù moät Tyø-kheo-ni giaø beänh töø trong phoøng böôùc ra ñeå ñi tieåu tieän, thaáy theá raát xaáu hoå, lieàn böôùc nhanh qua; roài ñem söï vieäc aáy noùi vôùi Ñaïi-aùi-ñaïo. Cuoái cuøng, Phaät baûo goïi Tyø-kheo-ni aáy ñeán. Khi coâ tôùi roài, Phaät lieàn khieån traùch: "Ñoù laø vieäc xaáu" (cho ñeán) Duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni ngoài moät mình vôùi moät Tyø-kheo ôû nôi vaéng veû thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Moät mình: Chæ coù moät Tyø-kheo, ngoaøi ra khoâng coù ai khaùc. Giaû söû coù ngöôøi maø ngöôøi aáy nguû, hoaëc say, hoaëc ñieân cuoàng, hoaëc bò beänh taâm thaàn, hoaëc treû con ñang keâu khoùc, hoaëc phi nhaân, suùc sinh thì cuõng ñöôïc xem laø chæ coù moät mình. Nôi vaéng veû: Choã khuaát vaéng khoâng coù ngöôøi. Ngoài: Neáu cuøng ngoài vôùi nhau thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Ba-daï-ñeà: Nhö treân ñaõ noùi. Neáu Tyø-kheo-ni ngoài vôùi moät Tyø-kheo suoát ngaøy thì phaïm moät toäi Ba-daï-ñeà. Neáu nöûa chöøng ñöùng daày roài ngoài laïi thì moãi laàn ngoài phaïm moãi toäi Ba-daï-ñeà. Neáu Tyø-kheo-ni ngoài moät mình trong phoøng, roài ñoät nhieân coù Tyø-kheo ñi ñeán, vaøo ngoài, thì Tyø-kheo-ni neân nhanh choùng ñöùng daày. Nhöng muoán ñöùng leân thì neân noùi tröôùc ñöøng ñeå Tyø-kheo laáy laøm ngaïc nhieân. Neáu Tyø-kheo hoûi: "Vì sao maø ñöùng", thì haõy ñaùp: "Vì Theá Toân cheá giôùi khoâng cho pheùp con ngoài moät mình vôùi Tyø-kheo". Neáu ngoài moät mình vôùi ñöùa beù trai döôùi baûy tuoåi cuõng phaïm. Theá

thì khoaûng thôøi gian ngoài ñoù laø bao laâu? - Khoaûng thôøi gian ñoù baèng khoaûnh khaéc laáy thöùc aên cho ngöôøi xuaát gia. Nhöng neáu coù tònh nhaân laøm vieäc ñi laïi vaøo ra khoâng giaùn ñoaïn thì ngoài khoâng coù toäi. Hoaëc laø cöûa phoøng höôùng ra ngoaøi ñöôøng, maø treân ñöôøng coù ngöôøi ñi laïi khoâng giaùn ñoaïn cuõng khoâng coù toäi. Traùi laïi, neáu ngöôøi ñi laïi giaùn ñoaïn thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Neáu tònh nhaân ñang nguû thì phaûi buùng ngoùn tay ñaùnh thöùc hoï daày. Neáu mình ôû treân gaùc maø ngöôøi döôùi gaùc nhìn thaáy, hoaëc mình ôû döôùi gaùc maø ngöôøi ôû treân gaùc nhìn thaáy, ba ngöôøi luoân luoân nhìn thaáy nhau thì khoâng coù toäi. Laïi coù caùc tröôøng hôïp: Thaáy maø khoâng nghe; hoaëc nghe maø khoâng thaáy; vöøa thaáy vöøa nghe; vöøa khoâng nghe, khoâng thaáy. Thaáy maø khoâng nghe: Töø xa troâng thaáy Tyø-kheo ngoài vôùi Tyø- kheo-ni maø

khoâng nghe tieáng noùi. Nghe maø khoâng thaáy: Nghe tieáng noùi maø khoâng nhìn thaáy. Ñaïi loaïi hai tröôøng hôïp sau cuõng theá. Neáu thaáy maø khoâng nghe thì phaïm toäi Vieät tyø-ni. Neáu nghe maø khoâng thaáy cuõng phaïm toäi Vieät tyø-ni. Neáu vöøa thaáy, vöøa nghe thì khoâng coù toäi. Neáu khoâng thaáy, khoâng nghe thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Toäi naøy bao goàm caùc tröôøng hôïp: ôû xoùm laøng; ôû A-luyeän-nhaõ; ban ngaøy; ban ñeâm; luùc ñuùng thôøi; luùc phi thôøi; ôû choã che khuaát chöù khoâng phaûi ôû choã troáng traûi, chæ coù moät ngöôøi chöù khoâng phaûi nhieàu ngöôøi; ôû gaàn nhau chöù khoâng phaûi ôû caùch xa nhau. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân).

115. GIÔÙI NGOÀI VÔÙI NAM GIÔÙI ÔÛ CHOÃ KHUAÁT Khi Phaät an truù taïi Tyø-xaù-ly, luùc aáy Tyø-kheo-ni Baït-ñaø-la ñeán nhaø baø con, ngoài vôùi anh em, chò em, treû con ôû choã che khuaát; Tyø-kheo-ni khaùc thaáy theá traùch cöù: “Vì sao ngöôøi xuaát gia maø ngoài chung vôùi ngöôøi theá tuïc ôû choã kín ñaùo gioáng nhö ngöôøi ñôøi vaäy?”. Roài coâ ñem vieäc aáy noùi vôùi Ñaïi-aùi-ñaïo. Cuoái cuøng, Phaät daïy: “Töø nay veà sau, Ta khoâng cho pheùp ngoài vôùi nam töû ôû choã kín ñaùo (cho ñeán) duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni ngoài vôùi nam giôùi ôû choã che khuaát thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Ba-daï-ñeà: Nhö trong giôùi cuûa Tyø-kheo ôû treân ñaõ noùi roõ. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân). Keä toùm taét:

SOÁ 1425 - LUAÄT MA HA TAÊNG KYØ, Quyeån 39 905

“Caàm duø, ngoài giöôøng cao,
Cuøng traûi giöôøng, khoâng boû.
Khoâng baïch, nghæ choã daâm,
Khoâng baïn, ñi tham quan.
Cuøng ngoài vôùi Tyø-kheo
Cuõng nhö vôùi nam giôùi.
Heát phaàn thöù möôøi hai”.

116. GIÔÙI OÂM ÑAØN OÂNG VAØO MÌNH MAØ THUÛ THÆ Khi Phaät an truù taïi Tyø-xaù-ly, luùc aáy Tyø-kheo-ni Baït-ñaø-la ñeán nhaø baø con, ñöa tay ra keùo anh em, chò em, treû con vaøo ñöùng gaàn beân mình roài ræ tai. Keû ñaày tôù thaáy theá hieàm nghi, noùi: “Ngöôøi xuaát gia naøy ñang noùi thì thaàm, chaéc laø noùi veà loãi laàm cuûa ta”. Caùc Tyø-kheo-ni nghe theá beøn noùi vôùi Ñaïi-aùi-ñaïo Cuø-ñaøm-di. Cuoái cuøng, Phaät daïy: Duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni ñöa tay ra keùo nam töû vaøo ñöùng saùt beân mình, roài noùi ræ tai thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Tyø-kheo-ni: Nhö treân ñaõ noùi. Ñöa tay ra keùo vaøo beân mình: Ñöa tay ra keùo vaøo ñöùng gaàn keà beân. (540b) Noùi ræ tai: Neáu noùi thì thaàm beân tai nhau thì phaïm toäi Ba- daï-ñeà. Tyø-kheo-ni khoâng ñöôïc ñöa tay ra keùo nam töû vaøo ñöùng keà beân mình roài noùi chuyeän, hoaëc noùi thì thaàm. Neáu muoán noùi chuyeän thì phaûi ñöùng caùch xa ngoaøi taàm tay. Neáu muoán baøn luaän chuyeän bí maät thì phaûi ñöùng caùch haøng raøo, caùch böùc töôøng, caùch goác caây hoaëc caùch böùc maøn. Neáu Tyø-kheo-ni (noùi ræ tai vôùi ngöôøi

khaùc) thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Neáu Tyø-kheo ñöa tay ra keùo ngöôøi nöõ vaøo ñöùng keà beân mình, noùi chuyeän thì thaàm thì phaïm toäi Vieät tyø-ni. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân).

117. GIÔÙI ÑI VAØO CHOÃ TOÁI COÙ ÑAØN OÂNG Khi Phaät an truù taïi Tyø-xaù-ly, luùc aáy Tyø-kheo-ni Baït-ñaø-la ñeán nhaø baø con; khoâng noùi tröôùc maø ñoät nhieân ñi vaøo choã anh em, chò em, treû con ñang ngoài trong boùng toái khoâng coù ñeøn, khieán nhöõng ngöôøi baø con söõng sôø hoå theïn. Caùc Tyø-kheo-ni beøn noùi vôùi Ñaïi-aùi-ñaïo. Cuoái cuøng, coâ ñaùp vôùi Ñöùc Phaät:

- Coù thaät nhö vaäy, baïch Theá Toân! - Vì sao ngöôi bieát nam töû ñang ngoài trong choã toái khoâng coù ñeøn maø ñi vaøo? Töø nay veà sau, Ta khoâng cho pheùp laøm nhö vaäy. Theá roài, Phaät daïy: Duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni bieát nam töû ñang ngoài trong choã toái khoâng coù ñeøn maø ñi vaøo thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Choã nam töû ñang ngoài: Choã maø hoï thöôøng naèm nguû. Choã toái: Choã khoâng nhìn thaáy nhau. Khoâng coù ñeøn: Khoâng coù ñeøn daàu vaø caùc loaïi ñeøn khaùc. Neáu ñi vaøo nôi ñoù thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Khoâng coù ñeøn: Khoâng coù ñeøn daàu vaø caùc loaïi ñeøn khaùc. Neáu ñi vaøo nôi ñoù thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Ba-daï-ñeà: Nhö treân ñaõ noùi. Khoâng ñöôïc vaøo choã toái maø nam töû ñang ngoài. Neáu coù nhaân duyeân caàn vaøo maø nghe nhöõng ngöôøi ôû trong ñoù ñang noùi naêng lôùn tieáng thì neân vaøo. Neáu khoâng nghe tieáng noùi thì tröôùc heát neân sai ngöôøi baùo tin, hoaëc gaûy ngoùn tay, hoaëc ñoát ñeøn saùng cho thaáy hình ngöôøi, roài coù ngöôøi goïi vaøo thì môùi ñöôïc vaøo. Neáu khoâng baùo tröôùc, khoâng gaûy ngoùn tay, khoâng ñoát ñeøn saùng maø vaøo thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Neáu Tyø-kheo khoâng baùo tin tröôùc maø vaøo thì phaïm toäi Vieät tyø-ni. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân).

118. GIÔÙI XEM BIEÅU DIEÃN CA NHAÏC Khi Phaät an truù taïi thaønh Vöông-Xaù, luùc aáy nhoùm saùu Tyø-kheo-ni ñi ñeán tröôùc choã tuï ñieåm ca nhaïc chieám choã ngoài xem. Khi caùc kyõ nhi bieåu dieãn thì hoï caát tieáng cöôøi lôùn, khieán moïi ngöôøi baét chöôùc cöôøi theo. Ñeán luùc moïi ngöôøi cöôøi thì hoï laïi im laëng töïa nhö ngöôøi ñang ngoài thieàn. Ñôïi khi moïi ngöôøi khoâng cöôøi nöõa thì hoï môùi voã tay cöôøi aàm leân. Do theá daân chuùng boû caùc kyõ nhi maø nhìn Tyø-kheo-ni. Vì vaäy, caùc kyõ nhi khoâng thu tieàn ñöôïc, noåi giaän traùch moùc: “Vì caùc Sa-moân ni naøy maø chuùng ta khoâng thu tieàn ñöôïc”. Caùc Tyø-kheo-ni beøn noùi vôùi Ñaïi-aùi-ñaïo. Cuoái cuøng, Phaät hoûi thì hoï ñaùp: - Coù thaät nhö vaäy, baïch Theá Toân! - Ñoù laø vieäc xaáu. Vì sao caùc ngöôi xem ca nhaïc? Töø nay veà sau, Ta khoâng cho pheùp xem ca nhaïc. Theá roài, Phaät daïy: Duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi:

- Neáu Tyø-kheo-ni xem bieåu dieãn ca nhaïc thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Ca nhaïc: Bieåu dieãn caùc loaïi nhö: muùa, ca, ñaùnh xaäp xoõa, ñaùnh troáng, ít nhaát

laø xem boán ngöôøi trình dieãn thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Ba-daï-ñeà: Nhö treân ñaõ noùi; khoâng ñöôïc xem ca nhaïc. Neáu Tyø- kheo-ni ñi khaát thöïc maø gaëp vua, phu nhaân cuûa vua xuaát haønh coù nghi veä ca nhaïc roài mình troâng thaáy thì khoâng coù toäi. Theá nhöng, neáu mình ñang ôû choã thaáp maø coá y leo leân choã cao ñeå nhìn xem thì phaïm toäi Ba- daï-ñeà. Neáu ñaøn-vieät muoán cuùng döôøng Phaät, neân saém caùc thöù kyõ nhaïc, nghieàn höông, keát voøng hoa, roài noùi vôùi Tyø-kheo-ni: "Thöa Thaùnh giaû, haõy giuùp toâi baøy bieän caùc vaät cuùng döôøng naøy", thì khi aáy mình ñöôïc laøm giuùp hoï. Neáu ôû taïi ñoù nghe tieáng nhaïc maø mình coù yù thích thuù thì haõy boû ñi. Neáu Tyø-kheo xem ca nhaïc thì phaïm toäi Vieät tyø-ni. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân).

125. GIÔÙI KHI CHUÙNG TRANH CHAÁP MAØ KHOÂNG DAÄP TAÉT Khi Phaät an truù taïi thaønh Xaù-veä, luùc aáy trong caùc Tyø-kheo-ni coù söï tranh chaáp soáng khoâng hoøa hôïp. Baáy giôø, Ñaïi-aùi-ñaïo Cuø-ñaøm-di ñang laøm thuû chuùng maø trong Ni chuùng coù söï tranh chaáp khôûi leân thì khoâng theå daäp taét, coøn nhöõng vieäc chöa phaùt khôûi thì khoâng theå ngaên chaën cho noù ñöøng sinh khôûi. Caùc Tyø-kheo-ni beøn ñem vieäc aáy ñeán baïch leân Theá Toân. Phaät baûo goïi Ñaïi-aùi-ñaïo Cuø-ñaøm-di ñeán. Khi Ni sö tôùi roài, Phaät lieàn hoûi: - Naøy Cuø-ñaøm-di, baø coù vieäc ñoù thaät khoâng? - Coù thaät nhö vaäy, baïch Theá Toân! - Vì sao söï tranh chaáp phaùt sinh maø baø khoâng daäp taét, coøn nhöõng chuyeän chöa phaùt sinh thì khoâng tìm phöông tieän ngaên chaën ñöøng cho sinh khôûi? Töø nay veà sau, khi coù söï tranh chaáp thì phaûi daäp taét. Theá roài, Phaät baûo Ñaïi-aùi-ñaïo truyeàn leänh cho caùc Tyø-kheo-ni ñang soáng taïi thaønh Xaù-veä phaûi taäp hoïp laïi taát caû, duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu caùc Tyø-kheo-ni coù söï tranh caõi choáng ñoái soáng khoâng hoøa hôïp maø vò thuû chuùng khoâng daøn xeáp daäp taét thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Tranh caõi: Caõi nhau baèng mieäng.

SOÁ 1425 - LUAÄT MA HA TAÊNG KYØ, Quyeån 39 908

Choáng ñoái: Hai beân tranh thaéng baïi, soáng khoâng hoøa hôïp, roài noùi vôùi nhau nhö: ñuùng phaùp, phi phaùp; ñuùng luaät, phi luaät; coù toäi, khoâng coù toäi; toäi nheï, toäi naëng; toäi coù theå trò phaït, toäi khoâng theå trò phaït; toäi coù dö taøn, toäi khoâng coù dö taøn; yeát-ma ñuùng phaùp, yeát-ma phi phaùp; yeát-ma hoøa hôïp, yeát-ma khoâng hoøa hôïp; neân laøm yeát-ma, khoâng neân laøm yeát- ma; yeát-ma ñuùng choã, yeát-ma khoâng ñuùng choã. Thuû chuùng: Vò ñöùng ñaàu cuûa chuùng laøm maãu möïc cho moïi ngöôøi noi theo. Khoâng daøn xeáp daäp taét: Neáu töï mình khoâng daäp taét hoaëc sai ngöôøi khaùc daäp taét thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Ba-daï-ñeà: Nhö treân ñaõ noùi. Khi caùc Tyø-kheo-ni coù söï tranh caõi choáng ñoái nhau soáng khoâng hoøa hôïp, thì khoâng ñöôïc ñeå yeân nhö theá maø nhìn, maø phaûi tìm caùch daäp taét, baûo hoï saùm hoái laãn nhau. Neáu söï vieäc khoâng ñình chæ ñöôïc caàn phaûi laøm yeát-ma, thì neân taäp hoïp Taêng ñeå giaûi quyeát. Neáu baûn thaân mình khoâng ñuû khaû naêng thì neân môøi nhöõng Tyø- kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di coù ñöùc ñoä trong caùc chuùng khaùc ñeán daäp

taét. Neáu söï tranh caõi khoù giaûi quyeát thì neân suy nghó: “Ñoù laø do haïnh nghieäp cuûa chuùng sinh ñang dieãn tieán, haõy ñôïi thôøi gian chín muøi, töï noù seõ keát thuùc”. Neáu suy nghó nhö theá thì khoâng coù toäi. Neáu caùc Tyø-kheo tranh caõi choáng ñoái nhau maø vò thuû chuùng khoâng tìm caùch daäp taét thì phaïm toäi Vieät tyø-ni. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân).

126. GIÔÙI BAÛO PHUÏ NÖÕ THOA HÖÔNG KYØ COÏ Khi Phaät an truù taïi Tyø-xaù-ly, luùc aáy Tyø-kheo-ni Baït-ñaø-la ñeán nhaø baø con xem hoï taém goäi. Caùc phuï nöõ noùi vôùi coâ: “Ñeå toâi kyø coï thaân theå cho Thaùnh giaû ñaëng kieám chuùt coâng ñöùc”. Vì thaân theå cuûa Tyø-kheo-ni naøy ñoan chaùnh neân caùc phuï nöõ muoán xem cho bieát. Theá laø coâ ñoàng yù ñeå hoï kyø coï. Hoï beøn duøng caùc thöù höông daàu boâi vaøo thaân coâ. Caùc Tyø- kheo-ni thaáy theá cheâ traùch: “Ngöôøi xuaát gia maø coøn nhieàu tham duïc nhö theá”. Do ñoù, caùc Tyø-kheo-ni noùi vôùi Ñaïi-aùi-ñaïo. Cuoái cuøng, Phaät hoûi vaø coâ ñaùp: - Coù thaät nhö vaäy, baïch Theá Toân! - Vì sao ngöôi baûo nhöõng phuï nöõ theá tuïc kyø coï thaân theå? Töø nay veà sau, Ta khoâng cho pheùp laøm nhö vaäy. Theá roài, Phaät daïy: Duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni baûo phuï nöõ theá tuïc boâi daàu, höông thôm, kyø coï

SOÁ 1425 - LUAÄT MA HA TAÊNG KYØ, Quyeån 39 909

thaân theå ñeå taém goäi - töø khi beänh - thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Phuï nöõ theá tuïc: Nhöõng phuï nöõ thuoäc boán chuûng toäc. Kyø coï ñeå taém goäi: Duøng caùc thöù daàu, höông thôm boâi vaøo mình roài kyø coï. Nhöng neáu vì giaø beänh thì khoâng coù toäi. Coøn neáu nhö khoâng coù beänh maø baûo hoï kyø coï taém goäi thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Ba-daï-ñeà: Nhö treân ñaõ noùi. Neáu thaân theå bò gheû lôû thì ñöôïc duøng thuoác boâi leân roài taém röûa. Neáu bò beänh nhieät thì ñöôïc duøng ñaäu xanh giaõ naùt roài boâi leân. Neáu bò beänh phong thì ñöôïc duøng boät gaïo löùt boâi leân. Neáu bò caùc chöùng beänh taïp thì ñöôïc duøng caùc loaïi thuoác gia truyeàn boâi leân, khoâng coù toäi. Nhöng sau khi boâi thuoác, khoâng ñöôïc ôû trong chuùng maø neân ôû trong phoøng beân caïnh, ñeán khi beänh laønh phaûi taém röûa saïch seõ roài môùi ñöôïc vaøo trong chuùng. Neáu Tyø-kheo khoâng coù beänh maø baûo ngöôøi theá tuïc kyø coï thì phaïm toäi Vieät tyø-ni. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân). 127. GIÔÙI BAÛO TYØ KHEO NI TAÉM CHO MÌNH Khi Phaät an truù taïi Tyø-xaù-ly, sau khi Theá Toân cheá giôùi khoâng cho pheùp Tyø-kheo-ni baûo phuï nöõ theá tuïc kyø coï taém röûa, thì Tyø-kheo-ni Baït-ñaø-la beøn sai Tyø-kheo-ni kyø coï cho mình. Caùc Tyø-kheo-ni beøn ñem söï vieäc aáy ñeán baïch leân Theá Toân. Cuoái cuøng, Phaät daïy: Duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni khoâng beänh maø baûo Tyø-kheo-ni khaùc kyø coï taém goäi cho mình thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Neáu xoa boùp maø khoâng kyø coï thì phaïm toäi Vieät tyø-ni. Neáu kyø coï maø khoâng xoa boùp cuõng phaïm toäi Vieät tyø-ni. Neáu laøm caû hai thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Neáu Tyø-kheo khoâng coù beänh maø baûo Tyø-kheo khaùc xoa boùp, kyø coï thì phaïm toäi Vieät tyø-ni. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân).

128. GIÔÙI BAÛO SA DI NI TAÉM CHO MÌNH Ñoái vôùi Sa-di-ni cuõng nhö vaäy. Theá neân, Phaät daïy: Duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni khoâng beänh maø baûo Sa-di-ni xoa boùp, kyø coï thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Sa-di-ni: Theo Phaät xuaát gia, thoï möôøi giôùi. Baûo xoa boùp kyø coï: Nhö trong phaàn Tyø-kheo-ni ñaõ noùi.

SOÁ 1425 - LUAÄT MA HA TAÊNG KYØ, Quyeån 39 910

129. GIÔÙI BAÛO THÖÙC XOA MA NI TAÉM CHO MÌNH Ñoái vôùi Thöùc-xoa-ma-ni cuõng nhö vaäy. Theá neân, Phaät daïy: Duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni khoâng beänh maø baûo Thöùc-xoa-ma-ni xoa boùp, kyø coï thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Thöùc-xoa-ma-ni: Tuøy thuaän laøm möôøi taùm vieäc vaø hoïc giôùi trong hai naêm Sai xoa boùp kyø coï: Nhö trong vaán ñeà Tyø-kheo-ni ôû treân ñaõ noùi.

130. GIÔÙI SAI PHUÏ NÖÕ TAÉM CHO MÌNH Ñoái vôùi phuï nöõ theá tuïc cuõng nhö vaäy. Theá neân, Ñöùc Theá Toân daïy: Duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni khoâng beänh maø sai phuï nöõ theá tuïc xoa boùp, kyø coï thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Phuï nöõ theá tuïc: Töùc phuï nöõ trong caùc gia ñình thuoäc boán chuûng taùnh. Xoa boùp, kyø coï: Nhö trong vaán ñeà Tyø-kheo-ni ñaõ noùi.

131. GIÔÙI KHOÂNG TOÂN TROÏNG LEÃ BOÁ TAÙT Khi Phaät an truù taïi thaønh Vöông xaù, luùc aáy Tyø-kheo-ni taäp hoïp ñònh laøm yeát-ma Boá-taùt thì Tyø-kheo-ni Thoï-ñeà khoâng ñeán, Taêng beøn sai söù giaû ñi goïi: - Thöa Thaùnh giaû, Tyø-kheo-ni taäp hoïp ñònh laøm yeát-ma Boá-taùt, môøi coâ haõy ñeán. - Ñöùc Theá Toân cheá giôùi noùi raèng trong ñôøi naøy heã ai thanh tònh thì ñöôïc Boá-taùt, ta thanh tònh neân khoâng caàn phaûi ñi ñaâu nöõa. Ñaïi-aùi-ñaïo beøn ñem vieäc aáy ñeán baïch leân Theá Toân. Cuoái cuøng, Phaät hoûi vaø coâ ñaùp: - Coù thaät nhö vaäy, baïch Theá Toân! - Ñoù laø vieäc xaáu. Theá roài, Phaät noùi: “Ngöôi khoâng kính troïng Boá-taùt thì ai kính troïng?”. Cho ñeán, Phaät daïy: Duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni khoâng toân kính leã Boá-taùt thanh tònh cuûa moãi nöûa thaùng thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Thanh tònh Boá-taùt: Neáu ngaøy möôøi boán, möôøi laêm Tyø-kheo-ni

SOÁ 1425 - LUAÄT MA HA TAÊNG KYØ, Quyeån 39 911

khoâng beänh maø khoâng ñi ñeán cung kính Boá-taùt thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Beänh: Neáu vì giaø yeáu ñau oám uoáng thuoác hay leå ñaàu chaûy maùu uoáng söõa, thì phaûi gôûi duïc thanh tònh. Neáu Tyø-kheo-ni khoâng beänh maø khoâng ñeán Boá-taùt, hoaëc coù beänh maø khoâng gôûi duïc thanh tònh thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Neáu Tyø-kheo-ni khoâng ñeán Boá-taùt, hoaëc coù beänh maø khoâng gôûi duïc thanh tònh thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Neáu Tyø-kheo khoâng ñeán Boá-taùt, hoaëc coù beänh maø khoâng gôûi duïc thì phaïm toäi Vieät tyø-ni. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (keä toùm taét): “Ñöa tay vôøi, khoâng ñeøn, Ca nhaïc, khoâng daäp taét. Höông daàu, Tyø-kheo-ni, Sa-di-ni, hoïc giôùi. Phuï nöõ, khoâng Boá-taùt, Heát phaàn thöù möôøi ba”.

132. GIÔÙI KHOÂNG TOÂN KÍNH TYØ KHEO GIAÙO HUAÁN Khi Phaät an truù taïi thaønh Xaù-veä, luùc aáy Tröôûng laõo Tyø-kheo ñi giaùo huaán Tyø-kheo-ni, nhöng nhoùm saùu Tyø-kheo khoâng ñöôïc ñi giaùo huaán. Theá laø ñeán ngaøy giaùo huaán, hoï baøn nhau: “Chuùng ta haõy ñi giaùo huaán”. Roài coù ngöôøi noùi: “Ñöùc Theá Toân ñaõ cheá giôùi: Heã khoâng sai thì khoâng ñöôïc ñi giaùo huaán. Vaäy chuùng ta haõy ra ngoaøi cöông giôùi ñeà cöû laãn nhau roài ñi”. Theá roài, hoï ra ngoaøi cöông giôùi ñeà cöû laãn nhau, roài vaøo buoåi saùng sôùm khoaùc y ñi ñeán truù xöù cuûa Tyø-kheo-ni, noùi vôùi Tyø-kheo- ni: “Chò em haõy taäp hoïp taát caû laïi, chuùng toâi seõ giaùo huaán”. Khi aáy, nhoùm saùu Tyø-kheo-ni lieàn nhanh choùng taäp hoïp, nhöng caùc Tyø-kheo-ni thieän thì khoâng ñeán maø noùi: “Chuùng toâi khoâng nhaän söï giaùo huaán cuûa nhöõng ngöôøi khoâng tuaân thuû giôùi luaät”. Baáy giôø, nhoùm saùu Tyø-kheo cuøng vôùi nhoùm saùu Tyø-kheo-ni noùi chuyeän theá tuïc trong giaây laùt roài giaûi taùn. Theá roài, Tröôûng laõo Nan-ñaø khoaùc y, caàm baùt ñi ñeán Tinh xaù, noùi vôùi Tyø-kheo-ni: “Chò em haõy taäp hoïp Ni chuùng laïi, toâi seõ giaùo huaán”. Luùc aáy, caùc Tyø-kheo-ni thieän lieàn taäp hoïp ñaày ñuû, nhöng nhoùm saùu Tyø-kheo-ni thì khoâng ñeán. Tröôûng laõo hoûi: - Tyø-kheo-ni ñaõ taäp hoïp chöa? - Chöa taäp hoïp. - Ai khoâng taäp hoïp? - Nhoùm saùu Tyø-kheo-ni.

SOÁ 1425 - LUAÄT MA HA TAÊNG KYØ, Quyeån 39 912

Ñoaïn, Tröôûng laõo baûo sai ngöôøi ñi goïi: - Caùc chò em haõy ñeán ñeå toâi giaùo huaán. - Chuùng toâi khoâng ñeán; vì ñaõ thoï giaùo huaán vôùi nhoùm caùc Thaùnh giaû roài. - Nhö vaäy laø Tyø-kheo-ni khoâng hoøa hôïp. Noùi xong, Tröôûng laõo lieàn ra veà. Khi thaày ñeán Tinh xaù, Phaät bieát nhöng vaãn hoûi: - OÂng giaùo huaán sao nhanh theá? - Baïch Theá Toân! Khi ñeán giôø, con khoaùc y ñeán ñoù ñeå giaùo huaán, caùc thieän Tyø-kheo-ni ñeàu taäp hoïp, nhöng nhoùm saùu Tyø-kheo-ni thì khoâng ñeán; vì Tyø-kheo-ni khoâng hoøa hôïp neân con khoâng theå giaùo huaán. - Ñi goïi nhoùm saùu Tyø-kheo-ni ñeán ñaây. Khi hoï tôùi roài, Phaät lieàn hoûi: - Caùc ngöôi coù vieäc ñoù thaät khoâng? - Coù thaät nhö vaäy, baïch Theá Toân! Theá roài, Phaät daïy: Duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Vaøo moãi nöûa thaùng Taêng giaùo huaán maø Tyø-kheo-ni khoâng cung kính, khoâng ñeán nghe, thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Nöûa thaùng: Töùc ngaøy möôøi boán vaø ngaøy möôøi laêm. Taêng giaùo huaán: Töùc laø giaùo huaán Tyø-kheo-ni. Neáu nhö khoâng cung kính, khoâng ñeán nghe thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Ba-daï-ñeà: Nhö treân ñaõ noùi. Neáu vì giaø yeáu beänh hoaïn uoáng thuoác, hoaëc leå ñaàu chaûy maùu uoáng söõa thì neân gôûi duïc noùi nhö sau: “Con laø Moã giaùp xin gôûi duïc vì söï giaùo huaán” (Noùi nhö vaäy ba laàn). Neáu khoâng coù beänh maø khoâng ñeán, hoaëc coù beänh maø khoâng gôûi duïc thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Ñeán ngaøy Boá-taùt, neân sai Tyø-kheo-ni ñem thænh nguyeän ñeán choã Taêng noùi nhö sau: “Caùc Tyø-kheo-ni hoøa hôïp, xin cuùi ñaàu ñaûnh leã döôùi chaân Tyø-kheo Taêng, hoûi veà vieäc Boá-taùt vaø thænh caàu giaùo huaán” (Noùi nhö vaäy ba laàn). Khi aáy, trong chuùng Tyø-kheo Taêng neáu coù ngöôøi ñi giaùo huaán Ni thì neân ñaùp: “Naøy chò em, toâi seõ ñeán”. Neáu coù Tyø-kheo thaønh töïu möôøi hai phaùp thì neân laøm yeát-ma sai ñi giaùo huaán;

coøn neáu nhö khoâng coù thì haõy noùi: “Khoâng coù ngöôøi ñi giaùo huaán Tyø-kheo-ni. Nhöng Ni chuùng chôù phoùng daät”. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân).

SOÁ 1425 - LUAÄT MA HA TAÊNG KYØ, Quyeån 39 913

133. GIÔÙI BAÛO NAM TÖÛ PHAÙ UNG NHOÏT Khi Phaät an truù taïi thaønh Vöông xaù, luùc aáy Tyø-kheo-ni Thoï-ñeà bò muït nhoït moïc taïi choã kín. Khi caùc Tyø-kheo-ni vaøo thoân xoùm khaát thöïc heát thì coù vò löông y chöõa muït nhoït ñeán, coâ beøn baûo: - Thöa y só, oâng haõy phaù giuøm muït nhoït cho toâi. - Coù theå ñöôïc. Theá laø vò thaày thuoác lieàn moå ung nhoït, ñaép thuoác vaøo roài ra veà. Khi caùc Tyø-kheo-ni khaát thöïc trôû veà, thaáy döôùi ñaát coù maùu muû, beøn hoûi Thoï-ñeà: - Ñaây laø maùu muû gì vaäy? - Toâi phaù ung nhoït ñaáy. - Vì sao coâ coù ung nhoït ôû choã kín, khoâng baïch vôùi Tyø-kheo-ni thieän maø laïi phaù? Caùc Tyø-kheo-ni beøn noùi vôùi Ñaïi-aùi-ñaïo. Cuoái cuøng, khi Phaät hoûi, thì coâ ñaùp: - Coù thaät nhö vaäy, baïch Theá Toân! - Vì sao ngöôi coù ung nhoït töø ñaàu goái trôû leân, töø vai trôû xuoáng maø khoâng baïch xin pheùp tröôùc maø laïi phaù? Töø nay veà sau Ta khoâng cho pheùp laøm nhö vaäy. Theá roài, Phaät daïy: Duø ai nghe roài cuõng phaûi nghe laïi: - Neáu Tyø-kheo-ni coù ung nhoït ôû choã kín, töø ñaàu goái trôû leân, töø vai trôû xuoáng, khoâng baïch xin pheùp tröôùc maø ñeå cho nam töû phaù, taåy röûa thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Giaûi Thích: Töø ñaàu goái trôû leân: Töùc laø töø baép veá trôû leân. Töø vai trôû xuoáng: Töùc laø töø ñoâi nhuõ hoa trôû xuoáng. Khoâng baïch tröôùc: Khoâng baïch vôùi Tyø-kheo-ni thieän. Xin pheùp: Laøm yeát-ma caàu thính ôû giöõa Ni chuùng. Khi ôû choã kín coù ung nhoït maø muoán phaù thì tröôùc heát neân laøm yeát-ma caàu thính ôû giöõa Ni chuùng (roài môùi phaù). Ngöôøi laøm yeát-ma neân noùi nhö sau: - Xin Thaùnh giaû Ni laéng nghe. ÔÛ choã kín cuûa Tyø-kheo-ni Moã giaùp coù ung nhoït. Neáu thôøi gian cuûa Ni chuùng ñaõ ñeán, Ni chuùng nay cho Tyø- kheo-ni Moã giaùp vaøo giöõa Ni chuùng xin phaùp yeát-ma phaù ung nhoït: Xin Thaùnh giaû Ni laéng nghe. Tyø-kheo-ni Moã giaùp muoán vaøo giöõa Ni chuùng xin phaùp yeát-ma phaù ung nhoït, vì Ni chuùng ñaõ baèng loøng neân im laëng. Toâi ghi nhaän nhö vaäy. Neáu ôû choã kín coù ung nhoït thì neân baûo ngöôøi ñaùng tin caäy, hoaëc ñeä töû y chæ, hoaëc baïn ñoàng Hoøa thöôïng, A-xaø-leâ duøng kim hay moùng

tay ñeå phaù roài ròt thuoác vaøo. Neáu baûo nam töû phaù ung nhoït thì phaïm toäi Ba-daï-ñeà. Ba-daï-ñeà: Nhö treân ñaõ noùi. Neáu bò muït nhoït töø vai trôû leân, töø ñaàu goái trôû xuoáng maø muoán phaù, hoaëc muoán leå ñaàu chaûy maùu hay muoán leå caùnh tay, thì neân sai phuï nöõ naém chaët nôi aáy ñeå cho nam töû phaù, thì khoâng coù toäi. Theá neân Ñöùc Theá Toân noùi (nhö treân).

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.